

Gebruiksaanwijzing

Lees deze informatie zorgvuldig door; het helpt u HYLO DUAL® op de juiste manier te gebruiken.

HYLO DUAL®

Natriumhyaluronaat en ectoïne

Bevochtigt droge ogen, stabiliseert de traanfilm en vermindert ontstekings- en allergische symptomen zoals jeuk en een brandend gevoel

Steriele, fosfaatvrije oplossing zonder conserveermiddel

Wat is HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® is een steriele, fosfaat- en conserveermiddelvrije oplossing voor oculair gebruik.

Samenstelling:

1 ml HYLO DUAL® bevat 0,5 mg natriumhyaluronaat, 20 mg ectoïne, boorzuur, borax en water voor injectiedoeleinden.

Waarvoor gebruikt men HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® bevochtigt hoornvlies en bindvlies en beschermt tegen overmatige verdamping van tranen. Deze stabilisatie van tranen verlicht de ontstekingsymptomen van geïrriteerde ogen alsmede in het geval van allergieën. Het jeukende en brandende gevoel van de ogen verdwijnt.

Wanneer dient men HYLO DUAL® te gebruiken?

HYLO DUAL® is geïndiceerd voor de behandeling van droge ogen.

Brandende, jeukende ogen, tranenstroom, het gevoel dat er iets in het oog zit of het gevoel van droge ogen zijn symptomen van een geïrriteerd oog. Vaak is dit een symptoom dat het oog niet voldoende van vocht wordt voorzien. Een andere oorzaak zijn overgevoelighedsreacties voor bepaalde stoffen (bijv. pollen, huisdieren of huisstof), zogeheten allergieën. Omdat een allergie vergelijkbare symptomen laat zien, is het moeilijk onderscheid te maken tussen een droog of een allergisch oog.

In deze gevallen is HYLO DUAL® nuttig vanwege de tweeledige werkingswijze van natriumhyaluronaat en ectoïne.

HYLO DUAL® bevat natriumhyaluronaat, een fysiologische substantie die wordt gevonden in het oog, maar ook in andere weefsels van het lichaam.

Natriumhyaluronaat heeft de bijzondere eigenschap om een gelijkmatige, stabiele, zeer langdurige vochtlaag op het oppervlak van het oog te vormen zonder dat deze heel snel wordt weggespoeld.

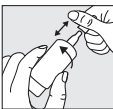


Ectoïne is een natuurlijke stof die uit micro-organismen wordt verkregen die in een extreme omgeving leven (bijv. zoutmeren). Om beschermd te worden tegen deze extreme omgevingsomstandigheden, vormen deze micro-organismen de natuurlijke stof ectoïne. De specifieke eigenschappen ervan worden in HYLO DUAL® gebruikt. Ectoïne verhoogt de binding van water bij de cellen van het oogoppervlak. Dit vormt een fysiologische barrière op het bindvlies tegen allergen werkende stoffen. Tegelijkertijd stabiliseert ectoïne de lipidenlaag van de traanfilm die beschermt tegen overmatige verdamping van tranen.

De interactie van natriumhyaluronaat en ectoïne geeft intensieve langdurige lubricatie van het oogoppervlak en beschermt tegen verdamping van tranen. De typische symptomen van jeuk en een brandend gevoel die optreden als ontstekingsreacties op door de omgeving teweeggebrachte irritaties evenals als allergische reacties, worden verlicht door HYLO DUAL®.

Hoe gebruikt men HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® enkel gebruiken indien de verpakking verzegeld en onbeschadigd is vóór eerste gebruik ().



Afbeelding 1

Neem voor gebruik steeds de dop af. Houd hiervoor de dop net boven de fles vast. Trek met de andere hand de fles, met een draaiende beweging, weg van de dop. Houd de flacon voor het eerste gebruik van HYLO DUAL® verticaal met de druppeltuit naar beneden en druk net zo vaak op de bodem van de flacon tot de eerste druppel aan de tuit verschijnt. De flacon is daarna gereed voor de volgende keren dat het gebruikt wordt.

Afbeelding 2

Houd de flacon met de druppeltuit naar beneden met de duim op de schouder van de flacon en de andere vinger op de bodem ervan.

Afbeelding 3

Ondersteun uw hand met de COMOD®-flacon met de andere hand, zoals op de afbeelding.

Afbeelding 4

Vermijd bij het aanbrengen van de oogdruppels elk contact tussen de druppeltuit en uw oog en de huid van uw gezicht. Houd uw hoofd een beetje achterover, trek met uw vrije hand het onderste ooglid een beetje van het oog weg en druk snel en krachtig op het midden van de bodem van de flacon. Daardoor wordt het mechanisme van het toedienen van een druppel geactiveerd. Vanwege de bijzondere ventieltechniek van het COMOD®-systeem is de grootte en de snelheid van de druppel, ook bij zeer krachtig drukken op de bodem van de flacon, steeds dezelfde. Sluit uw ogen langzaam, zodat de vloeistof zich gelijkmatig over het oogoppervlak kan verdelen.



Afbeelding 5

Sluit na gebruik de druppeltuit direct en zorgvuldig met het dopje af. Zorg ervoor dat de druppeltuit droog is.

Afbeelding 1

Neem bij vragen over het juiste gebruik van dit medische hulpmiddel contact op met de fabrikant.

Een flesje met 10 ml oplossing komt overeen met ongeveer 300 druppels. Om productie-technische redenen blijft altijd een kleine vloeïstofrest in de flacon achter.

HYLO DUAL® is geschikt voor langdurige behandeling en kan door volwassenen en kinderen vanaf 6 jaar worden gebruikt.

Met de inhoud van een flacon HYLO DUAL® dient altijd slechts één persoon te worden behandeld ().

Welke verdere instructies voor het gebruik dient u in acht te nemen?

Als u zich na enkele dagen gebruik niet beter voelt of als u zich slechter voelt, neem dan contact op met uw arts of apotheker.

Wanneer u nog andere oogdruppels voor medicamenteuze behandeling gebruikt, moet tussen de toedieningen tenminste 30 minuten gewacht worden. HYLO DUAL® dient daarbij steeds als laatste te worden gebruikt. Oogzalven moeten in ieder geval na het gebruik van HYLO DUAL® worden aangebracht.

Omdat HYLO DUAL® geen conserveermiddelen bevat, wordt het ook bij langdurig gebruik bijzonder goed verdragen. Bij hoge uitzondering zijn bijwerkingen zoals overgevoelighedsreacties, brandend gevoel, tranenstroom, pijn, het gevoel van een vreemd lichaam of andere tijdelijke lokale irritaties gemeld die stoppen wanneer het gebruik van HYLO DUAL® wordt stopgezet.

Het is mogelijk dat de gezichtsscherpte tijdelijk vermindert na het indruppelen van HYLO DUAL®, als gevolg van de viscositeit van de oogdruppels. In zeer zeldzame gevallen kan dit bij gevoelige patiënten tijdelijke hoofdpijn veroorzaken.

HYLO DUAL® kan worden gebruikt bij het dragen van contactlenzen.

Om reacties te voorkomen die het gevolg kunnen zijn van een interactie tussen de contactlensvloeistoffen en HYLO DUAL®, adviseren wij een wachttijd van 30 minuten tussen het inzetten van de contactlenzen en het gebruik van de oogdruppels.

Voor zover bekend kan HYLO DUAL® worden gebruikt bij kinderen vanaf 6 jaar en tijdens zwangerschap en borstvoeding.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan tijdens het gebruik van dit medische hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan, meld dit dan aan de fabrikant ().



Hoe vaak en hoe lang dient men HYLO DUAL® te druppelen?

In het algemeen druppelen volwassenen en kinderen van 6 jaar en ouder driemaal per dag één druppel HYLO DUAL® in de bindvlieszak van elk oog.

Mocht u HYLO DUAL® vaker (bijv. meer dan 10 maal daags) gebruiken, of last heeft van ernstigere klachten, laat uw ogen dan door een oogarts onderzoeken. HYLO DUAL® is geschikt voor permanent gebruik, maar u dient - net als bij andere aandoeningen – bij langdurig aanhoudende klachten een oogarts te raadplegen (bijv. binnen twee weken).

Wanneer mag men HYLO DUAL® niet gebruiken?

HYLO DUAL® mag niet gebruikt worden bij overgevoeligheid voor een van de bestanddelen en niet bij kinderen jonger dan 6 jaar.

Welke instructies moeten in acht genomen worden voor het bewaren van HYLO DUAL®?

Bewaren beneden 25 °C ().

Na openen van een flacon kan HYLO DUAL® 6 maanden gebruikt worden.

Niet gebruiken na afloop van de vervaldatum ().

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Voer dit medische hulpmiddel af via het huisvuil in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Deze maatregel draagt bij aan de bescherming van het milieu.

De volgende verpakkingsgrootten zijn verkrijgbaar:

10 ml oogdruppels, 5 ml oogdruppels (alleen als monster)

Laatste herziening van de tekst: Juni 2022

Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ces informations, elles vous aideront à utiliser correctement HYLO DUAL®.

HYLO DUAL®

Hyaluronate de sodium et ectoïne

Hydrate les yeux secs, stabilise le film lacrymal et réduit les symptômes inflammatoires et allergiques, comme les démangeaisons et les brûlures

Solution stérile, sans phosphates, sans agents conservateurs

Qu'est-ce qu'HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® est un collyre stérile, sans phosphates et sans agents conservateurs pour utilisation ophtalmique.

Composition :

1 ml HYLO DUAL® contient 0,5 mg d'hyaluronate de sodium, 20 mg d'ectoïne, de l'acide borique, du borax et de l'eau pour préparations injectables.



Pourquoi utiliser HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® hydrate la cornée et la conjonctive et protège contre l'évaporation excessive des larmes. Cette stabilisation des larmes soulage les symptômes inflammatoires des yeux irrités ainsi qu'en cas d'allergie. La sensation de démangeaisons et de brûlures oculaires disparaît.

Dans quels cas utiliser HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® est indiqué pour le traitement de la sécheresse oculaire.

Des brûlures, démangeaisons, larmoïement, sensation de corps étrangers ou d'œil sec sont les symptômes d'un œil irrité. C'est souvent le signe que l'œil n'est pas suffisamment hydraté. Une autre cause de ces symptômes est représentée par les hypersensibilités à certaines substances comme les pollens, les poils d'animaux ou la poussière de maison, ce que l'on appelle des allergies. Étant donné qu'un œil allergique présente des symptômes similaires à ceux d'un œil irrité, il est difficile de différencier un œil sec d'un œil allergique.

HYLO DUAL® offre alors dans ces cas le double mode d'action de l'hyaluronate de sodium et de l'ectoïne.

HYLO DUAL® contient de l'hyaluronate de sodium, une substance physiologique que l'on trouve dans l'œil mais aussi dans d'autres tissus du corps.

L'hyaluronate de sodium a la propriété particulière de former à la surface de l'œil un film lubrifiant uniforme, stable, ayant un effet particulièrement prolongé sans être évacué très rapidement.

L'ectoïne est une substance naturelle provenant de micro-organismes vivants dans un environnement extrême, comme par exemple les lacs salés. Pour se protéger de ces conditions environnementales extrêmes, ces micro-organismes produisent une substance naturelle/organique : l'ectoïne. Ses propriétés spécifiques sont utilisées dans HYLO DUAL®. L'ectoïne favorise la liaison de l'eau aux cellules de la surface oculaire formant ainsi une barrière physiologique sur la conjonctive contre les substances ayant un effet allergisant. Simultanément, l'ectoïne stabilise la couche lipidique du film lacrymal qui protège contre une évaporation excessive des larmes.

L'interaction entre l'hyaluronate de sodium et l'ectoïne offre une lubrification intense de longue durée de la surface oculaire et protège contre l'évaporation des larmes. Les symptômes typiques, à savoir démangeaisons et brûlures, signes de réactions inflammatoires aux irritations suscitées par l'environnement ainsi que les réactions allergiques sont soulagées par HYLO DUAL®.

Comment utiliser HYLO DUAL® ?

N'utiliser HYLO DUAL® que lorsque l'emballage extérieur est scellé de façon intacte avant la première utilisation ().



Etape 1

Retirer le capuchon avant chaque utilisation. Pour ce faire, tenir le capuchon et le flacon. Retirer le capuchon en opérant un mouvement de rotation. Avant la première application d'HYLO DUAL®, maintenir le flacon à l'envers avec l'embout compte-gouttes en position verticale et appuyer plusieurs fois sur le fond du flacon jusqu'à ce que la première goutte sorte à l'embout du flacon. Le flacon est ainsi prêt à l'emploi pour les applications suivantes.

Etape 2

Maintenir le flacon avec l'embout compte-gouttes vers le bas, en plaçant le pouce sur l'épaule du flacon et les autres doigts sur le fond du flacon.



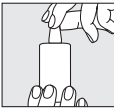
Etape 3

Comme indiqué, soutenir de la main libre la main tenant le flacon COMOD®.



Etape 4

Lors de l'application du collyre, veuillez éviter tout contact entre l'embout du flacon et votre œil ou votre peau du visage. Incliner la tête légèrement en arrière ; de la main libre, éloigner délicatement la paupière inférieure de l'œil et appuyer rapidement et vigoureusement au centre du fond du flacon. Ceci actionne le mécanisme de délivrance d'une goutte. Grâce à la technique spéciale de valve du système COMOD®, la taille et la vitesse des gouttes sont toujours identiques, même en cas de pression très forte exercée sur le fond du flacon. Fermer lentement l'œil, afin d'assurer une répartition régulière du liquide à la surface de l'œil.



Etape 5

Après utilisation, replacer directement et soigneusement le capuchon sur l'embout compte-gouttes. S'assurer que l'embout compte-gouttes est bien sec.

Veuillez contacter le fabricant en cas de questions sur l'utilisation correcte de ce dispositif médical.

Un flacon contenant 10 ml de solution correspond à environ 300 gouttes. Pour des raisons techniques, une faible quantité résiduelle de liquide reste toujours dans le flacon.

HYLO DUAL® convient pour un traitement à long terme et peut être utilisé par les adultes et les enfants de plus de 6 ans.

Le contenu d'un flacon d'HYLO DUAL® est réservé au traitement d'une seule et même personne ().



